

A UKRAINIAN FOLK TALE, RETOLD BY IVAN FRANKO, ILLUSTRATED BY ART STUDIO AGRAFKA

 Bohdan
nk

THERE ONCE LIVED A GRANDPA ANDRUSHKA,
TOGETHER WITH GRANDMA MARUSHKA,
GRANDMA HAD A DAUGHTER NAMED MEENKA,
HER DAUGHTER HAD A DOGGIE NAMED FEENKA,
HER DOGGIE HAD A CAT FRIEND VARVARKA,
AND THE CAT HAD A PUPIL, THE MOUSE SEEROMANKA.

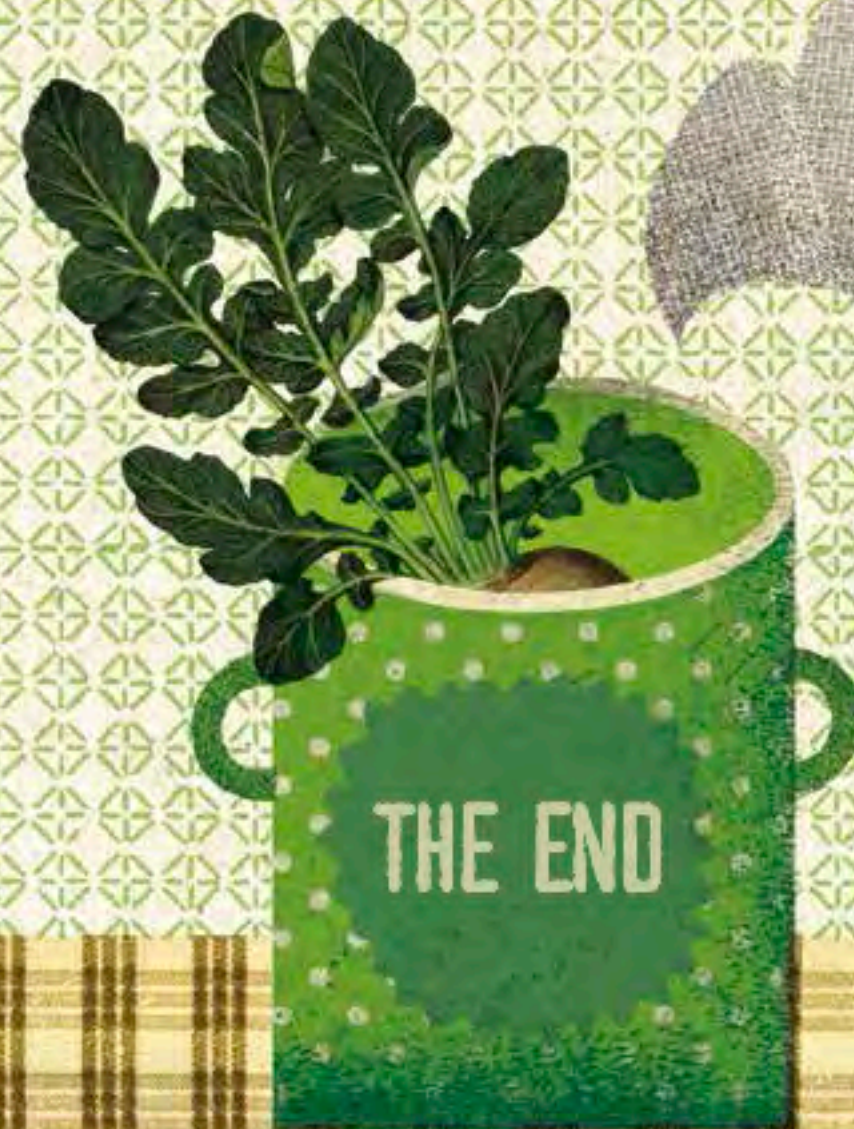


DOGGIE CALLED OVER HER CAT FRIEND VARVARKA:

"COME OVER, VARVARKA, DON'T SIT IDLY BY, HELP US YANK THE TURNIP OUT!"

THEY WENT TO THE GARDEN — CLIPPITY, CLOP! GRANDPA PULLED THE TURNIP BY ITS TOP,
GRANDMA PULLED HIM BY HIS SHIRT, THEIR DAUGHTER PULLED GRANDMA BY HER SLEEVE,
THE DOGGIE PULLED THEIR DAUGHTER BY HER SKIRT, AND KITTY PULLED THE DOGGIE BY HER TAIL,
THEY PULLED WITH HANDS AND TEETH, PUSHING WITH THEIR FEET,
THEY STRUGGLED PULLING ALL DAY LONG, BUT THE TURNIP CLUNG TO THE GROUND LIKE AN OLD STUMP.







(A UKRAINIAN FOLK TALE)

IDEA, MODEL, AND GRAPHIC DESIGN:
ROMANA ROMANYSHYN AND ANDRIY LESIV

ART STUDIO AGRAFKA
AGRAFKASTUDIO.COM

EDITING: BORYS SHCHAVURSKY
TRANSLATION: OKSANA LUSHCHEVSKA AND MICHAEL M. NAVDAN

NAVCHAL'NA KNYHA – BOHDAN
34A S. BANDERA STR., TERNOPIL', UKRAINE, 46008
TEL. / FAX 0 (352) 520607 ; 520548 ; 521966 ; 434262
WWW.BOHDAN-BOOKS.COM
E-MAIL : OFFICE@BOHDAN-BOOKS.COM

© COPYRIGHT BY ROMANA ROMANYSHYN, ANDRIY LESIV,
MODEL, GRAPHIC DESIGN, 2011.
© COPYRIGHT BY NAVCHAL'NA KNYHA – BOHDAN, 2011.